



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

231/2019

32.2 Amt für Bergwirtschaft - Ufficio economia montana

Betreff:

Abänderung Dekret Nr. 25676/2018
Aufteilung der anerkannten Kosten auf
Arbeiten in Eigenregie und Arbeiten des
Endbegünstigten

Oggetto:

Modifica del decreto n. 25676/2018
Suddivisione dei costi ammessi tra lavori in
amministrazione diretta e lavori a carico del
beneficiario finale

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 regelt die gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums.

Die Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 17. Dezember 2013 Nr.1305/2013 beinhaltet die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

Die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 809/2014 der Kommission vom 17. Juli 2014 enthält Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems, der Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums und der Cross-Compliance.

Das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen Nr. 2014IT06RDRP002 ist von der Kommission der Europäischen Union mit Entscheidung Nr. C(2015) 3528 vom 26.05.2015, zuletzt abgeändert mit Entscheidung Nr. C(2018) 3068 vom 08.05.2018 und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 727 vom 16.06.2015, abgeändert mit Beschluss Nr. 605 vom 19.06.2018, genehmigt worden.

Die Untermaßnahme Nr. 19.2 des obengenannten Entwicklungsprogramms sieht Beihilfen für die Förderung der Durchführung der Vorhaben im Rahmen der von der örtlichen Bevölkerung betriebenen Strategie für lokale Entwicklung vor. Die von dieser Untermaßnahme vorgesehenen Vorhaben beziehen sich auf Art. 35, Abs.1 Buchstabe b) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013.

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 disciplina le disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale.

Il regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea n.1305/2013 del 17 dicembre 2013 reca disposizioni sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR).

Il regolamento di esecuzione (UE) n. 809/2014 della Commissione del 17 luglio 2014 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1306/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio disciplina il sistema integrato di gestione e di controllo, le misure di sviluppo rurale e la condizionalità.

Il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano n. 2014IT06RDRP002 è stato approvato dalla Commissione dell'Unione Europea con decisione n. C(2015) 3528 del 26.05.2015, ultimamente modificato con decisione n. C(2018) 3068 del 08.05.2018, e dalla Giunta provinciale con delibera n. 727 del 16.06.2015, modificata con delibera n. 605 del 19.06.2018..

La sottomisura n. 19.2 del sopracitato Programma di Sviluppo Rurale prevede incentivazioni per il sostegno all'esecuzione degli interventi nell'ambito della strategia di sviluppo locale di tipo partecipativo. Le operazioni previste dalla sottomisura 19.2 fanno riferimento all'art. 35, paragrafo 1 lettera b) del regolamento (UE) n. 1303/2013.

Mit Beschluss vom 14. November 2017 Nr. 1194 hat die Landesregierung den jeweiligen Abteilungsdirektoren und -direktorinnen die Befugnis übertragen, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen zu tätigen, die darin angeführt sind.

Beim Punkt 42. Sind „Beihilfen betreffend die Maßnahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen (Zeitraum 2014-2020) gemäß Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013“ gezeigt.

Die Abteilung Forstwirtschaft ist für die Finanzierung der Projekte, welche die Untermaßnahmen 19.2-7.5 und 19.2-7.6 betreffen.

Das Ansuchen, welches vom Antragsteller, zwecks Beitragsgewährung auf Grundlage des Entwicklungsprogramms eingereicht wurde, wurde eingesehen und ist in der beigelegten Aufstellung Nr. 19.2-7.5/2017/04 - **Errichtung des Themenweges "Almenweg" in Hintermartell** angeführt. Die Richtigkeit der beigelegten Unterlagen wurde überprüft.

Der Antragsteller hat erklärt, dass bei der öffentlichen Verwaltung um keine weitere Finanzierung für die gleichen Vorhaben angesucht wurde.

Das Projekt wurde in technisch-wirtschaftlicher Hinsicht im Sinne des Landesgesetzes vom 19. November 1993, Nr. 23, in geltender Fassung, vom Direktor der Abteilung Forstwirtschaft, genehmigt.

Der Antragsteller ist im Besitze der vorgesehenen Voraussetzungen und kann für die vorgesehene Beihilfe der Untermaßnahme Nr. 19.2 des Entwicklungsprogramms 2014-2020 für den ländlichen Raum zugelassen werden.

Der Betrag der MwSt. wird anerkannt, da dieser nicht rückvergütet wird.

Die entsprechenden Ausgaben sind im Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum des Programmplanungszeitraums 2014-2020 vorgesehen.

Der Artikel 1 des Landesgesetzes vom 17. November 2017, Nr. 21 (Europagesetz des Landes 2017) enthält „Bestimmungen zur Programmierung und Verwaltung der Maßnahmen, die im Rahmen der Politikbereiche der Europäischen Union finanziert werden und zur Umsetzung von Programmen von europäischem Interesse“

Con Delibera del 14 novembre 2017 n. 1194 la Giunta provinciale ha delegato ai relativi direttori e direttrici di ripartizione l'assunzione dei provvedimenti per la integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche ivi elencate.

Al punto 42 sono indicati gli "aiuti inerenti alle misure del programma di sviluppo rurale della Provincia autonoma di Bolzano (periodo 2014-2020) ai sensi del regolamento (UE) n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013".

La Ripartizione foreste è competente per il finanziamento dei progetti relativi alle sottomisure 19.2-7.5 e 19.2-7.6.

La domanda presentata dal richiedente ai fini dell'ammissione a contributo ai sensi del Programma di Sviluppo Rurale è indicata nell'allegato n. 19.2-7.5/2017/04 - **Costruzione di un sentiero "Delle malghe" in Alta Val Martello**. La regolarità della documentazione allegata è stata verificata.

Il richiedente ha dichiarato di non aver richiesto altri finanziamenti per le stesse iniziative all'amministrazione pubblica.

Il progetto è stato approvato dal Direttore della Ripartizione Foreste, sotto l'aspetto tecnico-economico ai sensi della legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23, e successive modifiche.

Il richiedente è in possesso dei requisiti previsti e può essere ammesso all'aiuto previsto dalla sottomisura n. 19.2 del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020.

L'importo dell'IVA può essere riconosciuto in quanto non recuperabile.

Le rispettive spese sono previste nel Programma di Sviluppo Rurale per il periodo di programmazione 2014-2020.

L'articolo 1 della legge provinciale 17 novembre 2017, N. 21 (Legge europea provinciale 2017) contiene "disposizioni per la programmazione e la gestione delle azioni finanziate nell'ambito delle politiche dell'Unione europea e per l'attuazione di programmi d'interesse europeo" e prevede in particolare la partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alle iniziative finanziate

und sieht insbesondere die Beteiligung des Landes Südtirol an den von der Europäischen Union finanzierten Initiativen vor.

Die vorgesehenen anerkannten Kosten werden im Ausmaß von 30.000,00 € vom zuständigen Forstinspektorat in Eigenregie zugeteilt, während die verbleibenden Kosten zu Lasten des Endbegünstigten sind.

Dieses Dekret bringt keine Verpflichtungen von Geldmitteln mit sich, weil die zur Förderung zugelassenen Projekte direkt von der anerkannten Zahlstelle finanziert werden und somit auch den Finanzierungsanteil zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen enthalten, der mit getrennten Verpflichtungsakten zugewiesen wird.

Dies vorausgeschickt

**verfügt der Direktor der Abteilung
Forstwirtschaft**

- den zur Finanzierung zugelassenen Betrag für Arbeiten und Ankäufe und den diesbezüglichen Finanzierungsplan für das im Sinne der Untermaßnahme Nr. 19.2 des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen Nr. 2014IT06RDRP002 angegebene Vorhaben in dem Ausmaß zu genehmigen, wie diese im beiliegenden Verzeichnis angeführt sind. Dieses Verzeichnis bildet ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes;

- den Termin für die Fertigstellung der Arbeiten und Ankäufe, ab dem Datum der Mitteilung über die erfolgte Genehmigung der vorliegenden Maßnahme in 24 Monaten festzusetzen; eventuelle Fristverlängerungen und Abweichungen vom Projekt müssen von der Abteilung Forstwirtschaft genehmigt werden;

- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Beitragsempfänger für jeden Schaden verantwortlich ist, der bei der Durchführung und nach Inbetriebnahme des Werkes Personen, öffentlichen oder privaten Gütern zugefügt wird. Die Landesverwaltung der autonomen Provinz Bozen ist ausdrücklich von jeglicher Haftung entbunden.

dall'Unione europea.

I costi previsti riconosciuti vengono suddivisi nella misura di 30.000,00€ in lavori in amministrazione diretta da parte dell'ispettorato forestale competente, mentre la parte rimanente è a carico del beneficiario finale.

Il presente decreto non comporta impegno di spesa, poiché i progetti ammessi all' incentivazione sono finanziati direttamente dall'organismo pagatore riconosciuto anche per la quota di cofinanziamento a carico della Provincia Autonoma di Bolzano, che viene assegnata sulla base di separati atti d'impegno.

Ciò premesso

Il direttore della Ripartizione Foreste decreta

- di approvare l'importo ammesso a contributo per lavori ed acquisti ed il relativo piano di finanziamento nei limiti indicati nell'allegato elenco, che rappresenta parte integrante del presente decreto, ammissibile ai sensi della sottomisura n. 19.2 del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano n. 2014IT06RDRP002,

- di fissare il termine per l'ultimazione dei lavori e per gli acquisti in 24 mesi dalla data di comunicazione dell'avvenuta approvazione del presente provvedimento; eventuali proroghe e varianti dovranno essere autorizzate dalla Ripartizione Foreste,

- di prendere atto che il beneficiario del contributo è responsabile per qualunque danno eventualmente arrecato a persone o a beni pubblici o privati in conseguenza dell'esecuzione e dell'esercizio delle opere, restando l'amministrazione della Provincia Autonoma di Bolzano espressamente esclusa da qualsiasi responsabilità.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- Dr. Mario Broll

(EU) Verordnung Nr. 1303/2013 vom 17.12.2013 und (EU) Verordnung Nr. 1305/2013 vom 17.12.2013
Regolamento (UE) n. 1303/2013 del 17.12.2013 e Regolamento (UE) n. 1305/2013 del 17.12.2013

Projekt Nr. **19.2-7.5/ 2017/04**
 Progetto n.

Errichtung des Themenweges "Almenweg" in Hintermartell
Costruzione di un sentiero "Delle malghe" in Alta Val Martello

Beitragsansuchen - Domanda aiuto		Antragsteller - Richiedente	Tätigkeit - Tipo di attività
Datum - data	Prot. Nr. - prot. n.		
02.11.2017	48041	Gemeinde Martell Comune Martello	Errichtung eines Themenweges Realizzazione di un percorso tematico

Angenommener Betrag - Importo ammesso	
Euro	
Arbeiten Lavori	58.400,00
Sicherheitskosten Spese per la sicurezza	1.168,00
Technische Spesen (max. 5%) Spese tecniche (max. 5%)	2.978,40
Unvorgesehene Spesen (max. 3%) Imprevisti (max. 3%)	1.787,04
Mehrwertsteuer IVA	14.153,36
Gesamtbetrag Totale generale	78.486,80
Abgerundet in cifra tonda	78.485,00

davon 30.000,00€ in Eigenregie seitens des zuständigen Forstinspektorates, genehmigt mit Dekret
 di cui 30.000,00€ in amministrazione diretta da parte dell'ispettorato forestale competente, approvati con decreto

25660/2017
vom/del
13.12.2017

62.788,00	80%	Fördersatz Tasso finanziamento
15.697,00	20%	Privatanteil Quota privati

davon
di cui

Quote EU Quota UE	43,120%	27.074,19
Quote Staat Quota Stato	39,816%	24.999,67
Quote Provinz Quota Provincia	17,064%	10.714,14



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ZOESCHG MATTHIAS

09/01/2019

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

BROLL MARIO

09/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Matthias Zoeschg

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Mario Broll

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma